



would like to cordially invite you to the workshop

## “ADVANCING TEACHING TRANSLATION AND INTERPRETING IN HIGHER EDUCATION: INSIGHTS & OUTLOOKS”

---

to be held on March 7, 2024

### Discussion topics:

- Innovations in teaching (non-)literary translation: reality versus future visions
  - Methods of teaching translation in higher education – sharing experience per language department/university or linguoculture
  - Teaching translation practices: concrete translation types through the prism of didactics
  - The conception of textbooks on translation in the context of blended learning
  - Artificial intelligence (AI), CAT tools and technologies in teaching translation
  - Transformations in the translator profession and their impact on curriculum design
  - Specific competencies in contemporary translator/interpreter training
- 

**Important deadlines:** Please confirm your participation by E-mail at [klaudia.gibova@gmail.com](mailto:klaudia.gibova@gmail.com) no later than **February 12, 2024**.

Workshop participants as well as the wider professional community have the possibility of **submitting a paper** (preferably in English but Slovak and German are also accepted) for the edited volume **by July 1, 2024** (more information and stylesheet to be sent in due time).

## Programme:

8.30- 9.00	Registration
9.00- 9.15	Opening of the workshop
9.15- 11.30	Invited lectures

**9.15 – 9.45 Prof. Lucyna Harmon, PhD.** (Head of Department of Translation, Institute of English Studies, University of Rzeszow, Poland)

The Concept of Translation Revisited for Communicative Purposes:  
Boredom Excluded

**9.45 – 10.15 Prof. Jorge Almeida e Pinho, PhD.** (Director of the Master's in Translation, Department of Translation, University of Coimbra, Portugal)

Group Work in a Translation Classroom: Professionals in Action

**10.15 – 10.30** Coffee break

**10.30 – 11.00 doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD.** (Department of Translation Studies, Constantine the Philosopher University, Nitra, Slovakia)

Preklad a tlmočenie v humanitárnom a komunitnom kontexte. Ako reaguje univerzitná príprava na aktuálne celospoločenské výzvy v oblasti migrácie a integrácie? / Translation and Interpreting in Humanitarian and Community Contexts. How Does University Training Respond to Current Societal Challenges in the Field of Migration and Integration?

**11.00 – 11.30 doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.** (Chair of German, Dutch and Scandinavian Studies, Comenius University, Bratislava, Slovakia)

Komunity praxe. Ako preklenúť medzeru medzi študijným programom prekladateľstva a praxou? / Communities of Practice. Bridging the Gap Between Translation Studies Curriculum and Practice

---

11.30-  
13.00 Round table discussion: sharing experiences and ideas

---

13.00 Wrap-up and lunch

---

**Workshop languages:** English and Slovak

**Organizing committee:** doc. PhDr. Klaudia Bednárová-Gibová, PhD. (IAA FF PU)  
doc. PhDr. Miroslava Gavurová, PhD. (IAA FF PU)  
Jonathan Gresty, M.A., PhD. (IAA FF PU)  
Mgr. Anastasiya Karnaukh (IAA FF PU)

**Venue:**

Filozofická fakulta, ul. 17. novembra 1, 080 78 Prešov, **Room: 162**  
(1<sup>st</sup> floor); please go to <https://www.unipo.sk/filozoficka-fakulta/kontakt/ako-nas-najdete/> for more detailed travel instructions.

**Transport:** individual

**Workshop fee:** free

**Note:** We provide refreshments during the workshop.

---

We're thrilled to see you at the workshop!

---

doc. PhDr. Klaudia Bednárová-Gibová, PhD.

KEGA 004PU-4/2023 Project leader

Chair of the workshop organizing committee

E-mail: [klaudia.gibova@gmail.com](mailto:klaudia.gibova@gmail.com)

THE WORKSHOP IS SUPPORTED BY THE KEGA 004PU-4/2023 RESEARCH GRANT  
PROJECT ENTITLED "INNOVATIVE TRANSLATION THEORY AND PRACTICE BASED  
ON BLENDED LEARNING".